

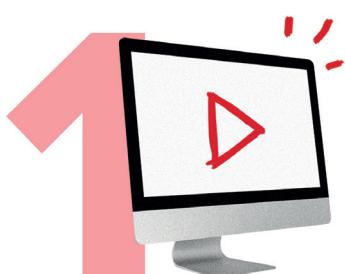
# 復習 ウィーク #02

ふくしゅう ウィーク #02

Revisão #02



# Plano de estudos



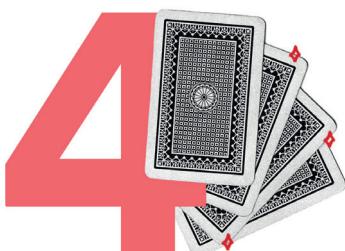
O primeiro passo é **ler**, várias vezes, as frases e rever a aula caso tenha ficado com dúvidas, compreendendo o vocabulário e as estruturas das frases, até você conseguir ler e entender tudo com facilidade.



O segundo passo que você deve fazer é **ler e escutar o(s) áudio(s), ao mesmo tempo**, várias vezes, para internalizar os padrões de pronúncia nativa e memorizar vocabulário.



O terceiro passo é **ler, escutar e repetir** as frases isoladas, que estão disponíveis para download, até se acostumar com a pronúncia



O quarto e mais importante passo é a prática com o **Memorization Hack**: Memorizar e internalizar de maneira definitiva todo o conteúdo.

## Nesta unidade

Depois dessas dez unidades de intensa imersão na língua japonesa, vamos seguir para a nossa segunda Semana de Revisão. Seja bem-vindo(a)! Assim como na primeira revisão, vamos relembrar alguns tópicos abordados da unidade seis a dez, focando nas aulas de らくらく文法, 発音タイム e ネイティブ日本語. É essencial que você reveja esses conteúdos, para que ele se consolide totalmente e para que você reveja qualquer dúvida que tenha sobrado. E não se esqueça de que a prática do Memorization Hack ainda continua nessa revisão, mesmo que você não tenha que acrescentar cards novos. Aproveite essa segunda semana de revisão!

### Ao longo desta unidade, você vai rever os seguintes conteúdos:

- Falar sobre local e tempo;
- Partículas で、へ e に;
- Particularidade das vogais;
- Abreviações;
- 

## Palavras-chave

Gramática;

Partículas;

Local;

Tempo;

Pronúncia;

Vogais;

Nativo;

Abreviações.

/復習ウィーク #02/

ふくしゅう ウィーク 2

# らくらく文法

Rakuraku bunpou (fukushuu)

Gramática (revisão)

Ao longo das unidades de 6 a 10, nós trabalhamos sobre como formar frases que indiquem tempo e lugar, vamos relembrá-las? Para isso, você vai rever as partículas que indicam local: で、へ e に. E, ainda vai lembrar a partícula que indica um tempo específico: に. Não podemos esquecer é claro dos pronomes que indicam locais: ここ、そこ e あそこ. Você está lembrado? Isso está fresco na sua cabeça? Pelo sim ou pelo não, vamos rever algumas das frases que vimos ao longo dessas unidades para dominar completamente como falar sobre o local aonde vamos ou o local onde fazemos determinada ação. Além de quando fizemos determinada ação. Vamos lá?

## じょし 「で」 (Partícula で)

Para começar a nossa revisão, vamos nos lembrar um pouco de como funciona a partícula que indica o local onde fizemos determinada ação: で. Lembrando que o local da ação sempre aparecerá imediatamente antes da partícula で. Vamos rever alguns exemplos:

1. ここ で しごと して います。

Eu trabalho aqui.

2. あそこ で ちゅうこの ノートパソコン を 売りました。

Vendi o meu notebook usado ali.

3. きょうは どこで 食べます か。

Hoje, onde você vai comer?

4. ゆうえんちで あそぼうかな と おもって けど、

いっしょ に 行かない?

Estou pensando em me divertir no parque de diversões. Não quer ir junto?

## じょし 「へ」 (Partícula へ)

Agora, vamos rever a partícula へ. De acordo com que você já viu, esta partícula indica a direção para onde estamos indo, vindo, voltando. E, essa direção está indicada na palavra anterior a essa partícula. Reveja alguns exemplos:

5. 毎月、たいしかんへ 行きます。

Todos os meses, vou para a embajada.

6. 会社へ もどりました。

Voltei para a empresa.

7. くうこうへ つれて いきます。

Vou te levar pra o aeroporto.

8. いつ 日本へ 来ます か。

Quando você vai vir pra o Japão?

## じょし 「に」 (Partícula に)

Por fim, vamos relembrar as funções da partícula に. Esta partícula é bem versátil: tem inúmeras funções. Nas unidades anteriores vimos que ela pode tanto indicar um local, como um tempo específico. Quando usada depois de uma palavra que representa um local, a partícula に mostra qual é o local em que acontece uma ação que durará muito tempo, indicando uma permanência; ou designa a direção para a qual iremos. Vamos ver alguns exemplos com essas funções:

9. 日本 に 生まれました。

Nasci no Japão.

10. もう えいがかん に ついた よ。

Já cheguei no cinema, tá.

No entanto, quando aparece depois de uma palavra que representa tempo, a partícula に mostra que a ação ocorreu em um tempo específico: como a hora em que ocorreu exatamente, o dia em que aconteceu, etc. Veja, agora, alguns exemplos que indicam tempo determinado:

11. こども は 9時 に ねます。

As crianças dormem às 9 horas.

12. あした の 朝 に にもつ が 届きます。

Amanhã de manhã vai chegar uma encomenda.

/復習ウィーク #02/

ふくしゅう ウィーク 2

# 発音タイム

Hatsuon taimu (fukushuu)

Pronúncia (revisão)

Nas últimas semanas, continuamos trabalhando os sons especiais da língua japonesa, não é? Sobretudo, como a pronúncia das vogais difere em alguns momentos do português e do que havíamos aprendido como padrão nas unidades iniciais. Por ser diferente do que estávamos acostumados no início é bem importante que este conteúdo esteja bem claro em sua memória. Portanto, nesta revisão, vamos relembrar alguns fenômenos que acontecem com as vogais na língua japonesa, como: o desvozeamento das vogais; as combinações de vogais que parecem ser vogais longas, mas não são; e, por fim, vamos rever a pronúncia do som ん, que diferentemente do português não afeta o som da vogal. Preparado(a)?

## ぼいん の むせいか (Desvozeamento das vogais)

Anteriormente, vimos que há momentos em que algumas vogais na língua japonesa não são pronunciadas, apesar de estarem escritas na palavra. Você se lembra? Só para refrescar a sua memória, isso geralmente acontece com as vogais i e u, quando aparecem nas sílabas: ki, ku, shi, su, chi, tsu, hi, fu, pi e pu no final da palavra ou quando surgem antes de qualquer sílaba das famílias do KA, SA, TA, HA e PA. Reveja alguns exemplos:

1. あそこ は パスタ が おいしい です。

O macarrão de lá é gostoso.

2. 8 時 に くすり を 飲みます。

Vou tomar o remédio às 8 horas.

3. エジプト は ピラミッド が ゆうめい です。  
 O Egito é famoso pelas pirâmides.

4. 今日、晩ごはん は やきとり です。  
 Hoje a janta vai ser espetinho.

## ちょうおんでは ない ちょうおん (Vogais longas falsas)

Quando estudamos nas primeiras unidades as vogais longas, vimos que ao aparecer as combinações de vogais E+I ou O+U, líamos EE ou OO, respectivamente, no japonês. No entanto, nas últimas unidades, vimos também que mesmo nessa convenção há exceções, há situações em que o E+I e o O+U é lido realmente como EI e OU. Existe uma forma de distinguir quando é lido ou não como uma vogal longa, entretanto, não podemos sempre aplicá-la sem errar, portanto, é mais fácil lembrar-se das exceções, ou seja, quais palavras lemos as combinações E+I e O+U como EI e OU. Então, relembre algumas das palavras que são lidas dessa forma com estes exemplos:

5. この かてい は りゅうがくせい を うけいれます。  
 Esta família acolhe intercambistas.

6. この ぎんこう に おかね を あずけいれます。  
 Deposito dinheiro neste banco.

7. この アニメ は 「ドラゴンボール」 って いいます。  
 Este animê se chama “Dragon Ball”.

8. この 映画 は おもしろい と おもう。  
 Acho este filme interessante.

## はつおん「ん」 (Pronúncia do “ん”)

Para encerrarmos esta revisão sobre as aulas de 発音タイム, vamos relembrar como funciona a pronúncia do som ん. Lembrando que diferente do português, este som não muda o som da vogal. Por isso, ao invés de falarmos panda, nasalizando o “a”, dizendo “PÃDA” como em português, pronunciamos o “a” de modo aberto, falando “PÁ-N-DA”. Para lembrar como funciona essa pronúncia melhor, veja estes exemplos:

9. わたし は パン を 食べます。

Eu vou comer pão.

10. おいしい ごはん を 食べます。

Vou comer uma refeição gostosa.

11. 先生 の かばん です。

É a bolsa da professora.

12. ここ が ブラジル りょうり の レストラン です。

Aqui é um restaurante de comida brasileira.

/復習ウィーク #02/

ふくしゅう ウィーク

# ネイティブ日本語

Neitibu nihongo (fukushuu)

Nativo (revisão)

Se tem algumas situações em que falar algumas frases acaba sendo meio desconfortável em português, imagina só em uma outra língua, ainda mais de um cultura que parece tão diferente da nossa como é a japonesa. Nessas últimas unidades, vimos dois momentos assim e o que dizer em japonês para não parecer rude ou mal educado. Por isso, reveja o que falar quando se atrasar ou quando quiser negar algo educadamente, para que não se sinta tão desconfortável e nem transpareça uma imagem rude que você não quer passar a alguém.

遅れたばあい、何を言えばいいですか。

**(O que dizer quando atrasar?)**

Reveja alguns exemplos do que dizer para avisar que irá se atrasar:

1. すみません、すこし おくれます。

Desculpe, vou me atrasar um pouco.

2. もうしわけありません、すこし おくれます。

Desculpe, vou me atrasar um pouco.

Agora, lembre-se do que dizer ao chegar atrasado:

3. おくれて すみません。

Desculpe o atraso.

4. おくれて もうしわけありません。

Me desculpe pelo atraso.

ていねい な ひてい

## (Como dizer “não” educadamente)

Agora, relembre o que dizer para recusar ir a algum lugar ou recusar algo:

5. A: 飲みに 行きません か。

Você não quer ir beber?

6. B: あー せっかく す が ようじが あります。

Desculpa mas, tenho alguns compromissos.

7. A: あのー しつれい す が 中むらさん す か。

Com licença, você é o (a) Nakamura?

8. B: あ、 いいえ、 ちがいます。

Ah, não, deve ser engano.

9. A: コーヒーはいかがですか。  
Você gostaria de café?

10. B: 今はだいじょうぶです。  
Agora, estou satisfeita.

Para finalizar essa revisão, vamos nos lembrar também de como fazer perguntas de um jeito bem prático, sem precisar dizer a frase completa!

## しょりやく 1 (Frases curtas 1)

Reveja alguns exemplos:

12. おなまえは?  
Seu nome?

13. これ は?  
Isto é?

14. 名まえ、何?  
Seu nome?

15. これ、何?  
Isto é?